

eman ta zabal zazu



Universidad
del País Vasco

Euskal Herriko
Unibertsitatea



Latín II

EAU 2022

www.ehu.es



Ez ahaztu azterketako orrialde bakoitzean kodea jartzea.

- Proba idatzi honek 2 multzo ditu (A eta B): **biak** egin behar dituzu.
- A multzoan 2 ariketa daude (A.1 eta A.2): haietako **1 bakarrik** egin behar duzu.
- B multzoan 3 galdera nagusi daude, eta haietako bakoitzak zenbait aukera ematen ditu: **3 galderei** erantzun behar diezu, baina haietako **bakoitzean aukera bakar 1** hartu behar duzu.

OHARRA: Latin-hiztegi batzuek **gramatika-eranskin bat** izaten dute (deklinabideen eta adizkien taulekin, eta abar). **Zilegi izango da eranskin hori erabiltzea**, hiztegiarekin batera, dela eranskina hiztegiaren orrialdeetan dagoela, dela liburuxka solte gisa dagoela. Bestalde, nahi duenak **bi hiztegi** erabil ditzake batera: bat latina-gaztelania eta beste bat latina-euskara.

No olvides incluir el código en cada una de las hojas de examen.

- Esta prueba escrita tiene dos bloques (A y B): debes hacer **los dos**.
- En el bloque A hay 2 ejercicios (A.1 y A.2): debes hacer **solo 1** de ellos.
- En el bloque B hay 3 preguntas principales y cada una de ellas ofrece diversas opciones: debes responder a **las 3 preguntas**, pero **dentro de cada una de ellas debes responder solo a 1 opción**.

NOTA: Algunos diccionarios de latín adjuntan un **anexo gramatical** (cuadros de declinaciones y verbos, etc.). **Se permitirá su uso** junto con el diccionario, ya sea que dicho anexo esté en las propias páginas de este o se trate de un cuadernillo independiente. Por otra parte, se permitirá el uso simultáneo de **dos diccionarios**: uno latino-español y otro latín-euskara.



BLOQUE A: Traducción y preguntas al respecto

Este bloque consta de dos opciones (A.1 y A.2) y cada una vale 7 puntos: **debes responder 1 de ellas**

A.1

1ª pregunta: Traduce el siguiente texto (con diccionario):

5 puntos

César ha desembarcado en la isla de Britania, pero tiene diversas carencias que no le permiten combatir como desearía; sus enemigos se dan cuenta y quieren aprovechar la ocasión.

Quibus rebus cognitis, principes Britanniae, cum et equites et naves et frumentum Romanis deesse¹ intellegerent, rebellionem facere decreverunt, ut nemo postea ad eorum insulam transiret². (Caes., Gall., IV, 30)

Notas

1) *deesse*: del verbo *desum* (se conjuga como el verbo *sum*)

2) *transiret*: del verbo *transeo* (se conjuga como el verbo *eo*)

2ª pregunta: Analice sintácticamente la frase siguiente, identificando los sintagmas y las oraciones que la integran: *principes ... decreverunt.* 1 punto

3ª pregunta: Analice morfológicamente las palabras *rebus* e *intellegerent.* 1 punto

A.2

1ª pregunta: Traduce el siguiente texto (con diccionario):

5 puntos

Roma está en guerra con el rey Pirro; el cónsul Valerio Levino quiere que sus enemigos sean conscientes de que las fuerzas romanas son muy superiores a las de aquellos; por eso no le importa que envíen espías.

P. Valerius Laevinus consul, cum exploratores Pyrrhi cepisset, iussit eos per castra duci¹ et omnem exercitum Romanum ostendi². Postea dimisit³ eos, ut Pyrrho nuntiarent ea quae a Romanis agerentur. (Ørberg, II, 186)

Notas

1) *duci*: infinitivo presente pasivo (del verbo *duco*, -is, -ere, *dux*, *ductum*)

2) *ostendi*: infinitivo presente pasivo (del verbo *ostendo*, -is, -ere, -tendi, -tentum)

3) *dimisit*: perfecto (del verbo *dimitto*, -is, -ere, -misi, -misum)

2ª pregunta: Analice sintácticamente la frase siguiente, identificando los sintagmas y las oraciones que la integran: *Postea ... agerentur.* 1 punto

3ª pregunta: Analice morfológicamente las palabras *cepisset* y *Romanis.* 1 punto



BLOQUE B: Preguntas teóricas

Este bloque consta de 3 preguntas principales y cada una de ellas vale 1 punto; dentro de cada pregunta principal hay varias opciones: en cada caso debes responder solo a 1 de dichas opciones

1ª pregunta (responde solo a 1 de las siguientes opciones):

- a) Indique y comente los términos castellanos (patrimoniales o cultismos) que tengan que ver con los términos latinos *dominum* y *pluviam*. ¿Qué evolución fonética ha habido en ellos del latín al castellano?
- b) Indique y comente los términos castellanos (patrimoniales o cultismos) que tengan que ver con los términos latinos *apiculam* y *flammam*. ¿Qué evolución fonética ha habido en ellos del latín al castellano?
- c) Indique y comente las palabras del euskera que conozca relacionadas con los términos latinos *benedico*, *-ere*, *-dixi*, *-dictum* y *fortem* (*fortis*, *-e*).
- d) Indique y comente las palabras del euskera que conozca relacionadas con los términos latinos *gentem* (*gens*, *gentis*) y *castellum*.

2ª pregunta (responde solo a 1 de las siguientes opciones):

- a) El teatro romano: Plauto y Terencio
- b) La poesía lírica: Catulo, Horacio, Ovidio

3ª pregunta (responde solo a 1 de las siguientes opciones):

- a) Traducción y/o breve comentario de las siguientes frases latinas:

Panem et circenses
Ad kalendas Graecas
Alea iacta est
Captatio benevolentiae

- b) Traducción y/o breve comentario de las siguientes frases latinas:

Agenda
Deficit / Superavit
In albis
Per capita

- c) ¿Qué opinión le merece el *Miles gloriosus* de Plauto? Justifique su opinión con detalles que revelen su lectura.



LATÍN II – CONVOCATORIA ORDINARIA 2022

Bloque A

1ª pregunta: Traducción del texto latino al castellano o al euskera (con diccionario).

- Hasta 5 puntos.
- Se valorará la comprensión del texto latino, la capacidad para verter los conceptos en la lengua de destino y el conocimiento de la gramática latina que revele la traducción.

2ª pregunta: Análisis sintáctico de la frase propuesta.

- Hasta 1 punto.
- El análisis se deberá hacer tanto sobre la estructura sintáctica del conjunto de la frase como sobre cada uno de sus elementos.

3ª pregunta: Análisis morfológico de las palabras señaladas.

- Hasta 1 punto.
- Se concretarán los hechos pertinentes de la flexión nominal (género, número y caso) o verbal (persona, número, tiempo, modo y voz), según proceda, teniendo en cuenta que la pregunta se refiere únicamente al valor de la palabra en ese contexto (v.gr.: qué es «hoc» en el texto en cuestión, y no qué puede ser «hoc» haciendo abstracción del contexto).

Bloque B

1ª pregunta: Pregunta sobre léxico y fonética. Ejemplos de evolución del léxico latino al castellano o al euskera.

- Hasta 1 punto
- Se valorará la diferenciación entre cultismos y términos patrimoniales (en el caso del castellano) y la explicación de las leyes fonéticas que hayan intervenido en cada palabra (en ambos casos).

2ª pregunta: Pregunta sobre historia de la literatura latina.

- Hasta 1 punto.
- Se deberá definir el género literario objeto de la pregunta y exponer algunos datos sobre el autor o autores en cuestión, tratando especialmente sobre las obras de los mismos que pertenezcan a aquel género literario.

3ª pregunta:

— **opción a o b:** Locuciones latinas usadas en la lengua culta actual y frases y dichos del latín jurídico:

- Hasta 1 punto.
- Se pide la traducción y/o un breve comentario de las frases en cuestión.

— **opción c:** Lectura de una obra de la literatura latina:

- Hasta 1 punto.
- La pregunta sólo pretende conocer si el alumno ha leído la obra señalada; para ello es preciso que aduzca datos y hechos concretos.

NOTA: Algunos diccionarios de latín adjuntan un anexo gramatical (cuadros de declinaciones y verbos, etc.) sobre cuyo uso es imprescindible tener un criterio común en todos los tribunales: **se permitirá** su uso junto con el diccionario, ya sea que dicho anexo esté en las propias páginas de este o se trate de un cuadernillo independiente. Por otra parte, se permitirá el uso simultáneo de **dos diccionarios:** uno latino-español y otro latín-euskara.